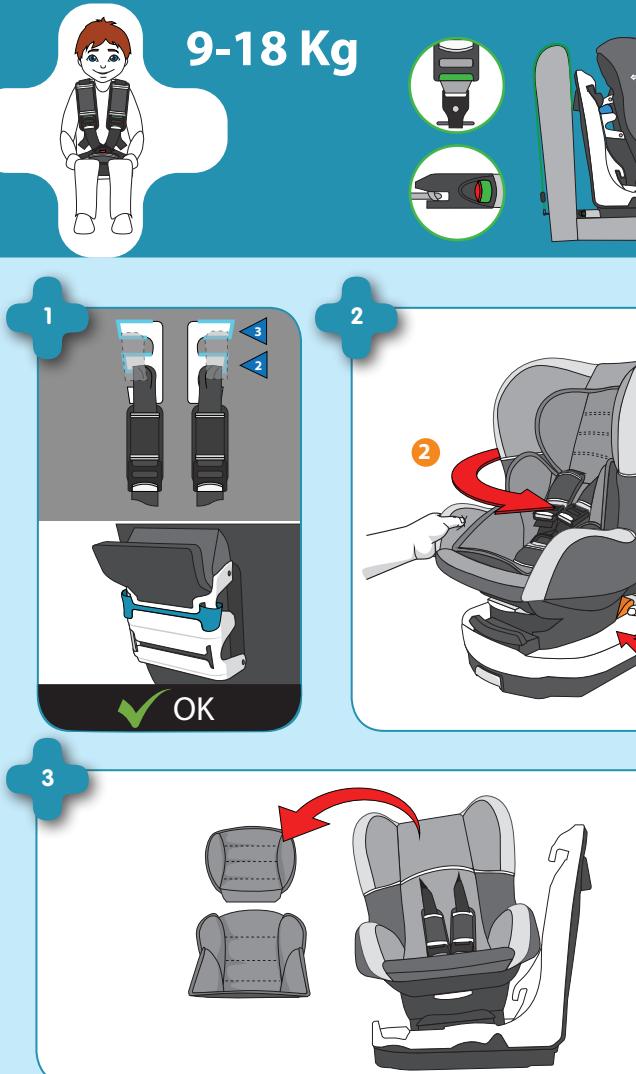


9-18 Kg

FR Vous venez d'acquérir un Siège Auto ISOFIX Groupe 0+/1 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez nous adresser à notre **service consommateur**.

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE.

Ce siège auto doit être uniquement installé sur la banquette arrière d'un véhicule équipé de fixations ISOFIX et d'un ancrage Top Tether (ISOFIX universel). Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule.

Veuillez vous référer au manuel d'utilisation de votre véhicule afin de situer le point d'ancrage complémentaire Top Tether. Ne fixez jamais le Top Tether à un endroit qui n'est pas recommandé par le constructeur de votre véhicule. Vous ne devrez en aucun cas modifier votre véhicule afin de fixer le Top Tether (par exemple en perçant, visant ou fixant vous-même un ancrage).

CONSEILS D'ENTRETIEN

Toujours attacher et régler correctement le harnais de l'enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé à la banquette de la voiture comme indiqué dans ce manuel. Il est important de veiller à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s'il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d'usage. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d'usure; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant.

AVERTISSEMENT

TYPE D18 // 0-13 KG

- Ceci est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS 'SEMI-UNIVERSEL'. Il est homologué suivant le règlement n°44, série d'amendements 04. Ce dispositif de retenue peut uniquement être utilisé dans les véhicules de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu'aucun élément du siège n'est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d'un siège arrière rabattable, assurez-vous qu'il est correctement verrouillé dans la position verticale. L'exposition directe au soleil augmente la température à l'intérieur des véhicules. C'est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu'il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l'enfant.

TYPE D17 // 9-18 KG

- Ceci est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué suivant le règlement n°44, série d'amendements 04 pour une utilisation dans un véhicule équipé de systèmes d'ancrages ISOFIX.

Il pourra être installé dans les véhicules disposant de places homologuées comme étant des positions ISOFIX universelles (voir le manuel d'utilisation du véhicule), selon la catégorie du dispositif de retenue pour enfants et du gabarit.

Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX pour lesquels ce dispositif convient sont: **B1 / 9-18 KG**.

EN CAS D'INCERTITUDE, CONTACTEZ LE FABRICANT DU DISPOSITIF DE RETENUE, OU VOTRE REVENDEUR.

TYPE D17 // 9-18 KG

- Ceci est un DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est conforme à la Regulation 44 standard et 04 amendments for use in a vehicle fitted with an ISOFIX anchoring system.
- It can be used in vehicles fitted with seats approved as **universal ISOFIX** positions (refer to your car manual), according to the category and size of the child safety restraint.
- The mass group and the ISOFIX size class for which this product is suitable are: **B1 / 9-18 KG**.

EN CAS D'INCERTITUDE, CONTACTEZ LE FABRICANT DU DISPOSITIF DE RETENUE, OU VOTRE REVENDEUR.

VOTRE SIÈGE AUTO ISOFIX GROUPE 0+1

Ce siège enfant est classé Groupe 0+1 et est conçu pour les enfants entre 0 et 18 kg (soit de la naissance à 4 ans environ).

- | | |
|---|---|
| 1. Coque + housse | 8. Levier d'inclinaison |
| 2. Oreiller | 9. Base ISOFIX |
| 3. Coussin réducteur de profondeur | 10. Poignée de réglage du système ISOFIX |
| 4. Fourreau sécurité + Sangle d'épaule (x2) | 11. Guidon harnais |
| 5. Ajusteur (x2) | 12. Sangle TOP TETHER |
| 6. Sangle ajusteur du harnais (x2) | 13. Manette de verrouillage/déverrouillage/rotation du siège (x2) |
| 7. Boucle du harnais | 14. Connecteur ISOFIX (x2) |
| | 15. Coussin support pour nouveau-né |

GB We would like to thank you for choosing the **ISOFIX Group 0+1 Car Seat**. If you would like help with this product or need to change an accessory, please get in touch with your **Consumer Department**.

SAFETY INSTRUCTIONS
THESE INSTRUCTIONS MUST BE READ CAREFULLY BEFORE INSTALLATION. FITTING THE SEAT INCORRECTLY CAN PUT YOUR CHILD AT RISK.
This car seat must only be fitted on the rear seat of a vehicle equipped with ISOFIX fastenings and a Top Tether anchor (universal ISOFIX approval). Please refer to your car manual.

Please refer to your car user manual to locate the additional Top Tether anchor point. Never attach the Top Tether to a point that is not recommended by the vehicle manufacturer. Never alter the vehicle yourself in order to try and fasten the Top Tether (for example by piercing, screwing or attaching an anchor point yourself).

STORAGE OF THE INSTRUCTION MANUAL
Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

MAINTENANCE ADVICE

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

WARNING

TYPE D18 // 0-13 KG

- This is a 'SEMI-UNIVERSAL' SAFETY RESTRAINT DEVICE FOR CHILDREN. It is compliant with Regulation 44/04 and may only be used in vehicles specified in the adjoining list of approved vehicles.

Dispositif de retenue peut uniquement être utilisé dans les véhicules mentionnés dans la liste jointe des véhicules approuvés.

• Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancrage, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N°16 ou autre norme équivalente.

If in doubt, please contact the car seat manufacturer or the retailer.

TYPE D17 // 9-18 KG

- This is an ISOFIX SAFETY RESTRAINT DEVICE FOR CHILDREN. It conforms to the Regulation 44 standard and 04 amendments for use in a vehicle fitted with an ISOFIX anchoring system.

• It can be used in vehicles fitted with seats approved as **universal ISOFIX** positions (refer to your car manual), according to the category and size of the child safety restraint.

• The mass group and the ISOFIX size class for which this product is suitable are: **B1 / 9-18 KG**.

If you are unsure, please contact the manufacturer of the safety restraint or the retailer.

YOUR ISOFIX GROUP 0+1 CAR SEAT

This child seat is classified Group 0+1 and is suitable for children weighing 0 to 18 kg (from birth to 4 years approx.).

- | | |
|---|--|
| 1. Base + cover | 8. Seat reclining lock |
| 2. Head pillow | 9. ISOFIX base |
| 3. Infant reducer cushion | 10. ISOFIX system adjustment handle |
| 4. Safety pad + harness shoulder strap (x2) | 11. Harness guide |
| 5. Adjuster (x2) | 12. Top Tether Strap |
| 6. Large adjuster of the harness (x2) | 13. Seat rotation locking/unlocking lever (x2) |
| 7. Harness buckle | 14. ISOFIX connector (x2) |

8. Lever of inclination
9. Base ISOFIX
10. Poignée de réglage du système ISOFIX
11. Guidon harnais
12. Sangle TOP TETHER
13. Manette de verrouillage/déverrouillage/harnais (x2)
14. Connecteur ISOFIX (x2)
15. Coussin support pour nouveau-né

DE Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 0+1 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen oder ein Zubehörteil austauschen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

IHR KINDERSITZ GR. 0+1
Dieser Kindersitz gehört der Klasse 0+1 an und ist für Kinder zwischen 0 und 18 kg geeignet (Verwendung von Geburt bis ca. 4 Jahre).

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Schale + Bezug | 9. ISOFIX-Unterteil |
| 2. Kopfkissen | 10. Verstellhebel des ISOFIX-Systems |
| 3. Kissen für Neugeborene | 11. Hosenträgergurtführung |
| 4. Hosenträgergurt + Gurtpolster (x2) | 12. Top-Tether-Gurt |
| 5. Verstelleneinstellung (x2) | 13. Bedienungshebel zum Verriegeln/Entriegeln des Sitzdrehmechanismus (x2) |
| 6. Verstellband (x2) | 14. ISOFIX-Verbindungsstücke (x2) |
| 7. Hosenträgergurtschloss | 15. Einlegekissen für Neugeborene |
| 8. Buckle des Harnases | |

1. ISOFIX-Unterteil
2. Kopfkissen
3. Kissen für Neugeborene
4. Hosenträgergurt + Gurtpolster (x2)
5. Verstelleneinstellung (x2)
6. Verstellband (x2)
7. Hosenträgergurtschloss
8. Buckle des Harnases

NL Bedankt voor uw aanschaf van een **autostoeltje Groep 0+1**. Als u voor dit product hulp nodig hebt of als u een accessoire wilt verwangen, kunt u zich richten tot onze **klantenservice**.

UW AUTOSTOELTJE GROEP 0+1
Dit autostoeltje is van het type groep 0+1 en is bestemd voor kinderen tussen 0 en 18 kg (vanaf geboorte tot ongeveer 4 jaar).

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Kuip + hoes | 9. ISOFIX basis |
| 2. Hoofdstoel | 10. Regelhandvat of het ISOFIX systeem |
| 3. Kussen voor pasgeboren | 11. Harnasleiding |
| 4. Tuitje | 12. Top Tether riem |
| 5. Verstelknop (x2) | + Gordelbescherming (x2) |
| 6. Verstelband (x2) | 13. Hendel voor vergrendeling/ontgrendeling/rotatie van het zitje (x2) |
| 7. Gesp | 14. ISOFIX bevestigingen (x2) |
| 8. Kantelhandgreep | 15. Inlegkussen voor pasgeboren |

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
DEZE HANDLEIDING DIENT AANDACHTIG GELEZEN TE WORDEN VOORDAT U MET DE INSTALLATIE START. EEN ONJUSTE INSTALLATIE KAN GEVAARLIJK ZIJN.

Dit autostoeltje dient alleen bevestigd te worden op de achterzitting van de auto die is voorzien van ISOFIX bevestigingen en een Top Tether bevestiging (ISOFIX universeel). Geloofde de gebruiksaanwijzing van uw auto te raadplegen. Geloof de gebruiksaanwijzing van uw auto te raadplegen voordat u het aanvullende Top Tether bevestigingspunt plaatst. Maak de Top Tether nooit vast op een plek die niet is aanbevolen door de autofabrikant. U dient in geen geval uw auto aan te passen voor de bevestiging van de Top Tether (bijvoorbeeld door zelf een bevestigingspunt te boren, schroeven of anders vast te maken).

Denk erop dat u het kindertje altijd correct vastzet en instelt en start uw auto nooit zonder de controller of het stoeltje stevig op de autostoel te vastzetten, zoals in deze handleiding wordt aangegeven.

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wasen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

ONDERHOUD

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wasen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

TYPE D18 // 0-13 KG

- Dit is een **semi-universel** bevestigingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd volgens Regeling Nr. 44, amendementen serie 04. Dit autostoeltje is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de voertuigen die staan vermeld op de bijgevoegde lijst met goedgekeurde voertuigen.

- Uitsluitend aanpassbaar - voertuigen met driepuntsgordels, zowel vast als met oprolaatbaar, goedgekeurd volgens VIN/ECE 16 of een vergelijkbare standaard.

Neem contact op met de fabrikant of winkelier van het bevestigingssysteem indien u twijfelt.

TYPE D17 // 9-18 KG

- Dit is een **ISOFIX**-bevestigingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd volgens Regeling Nr. 44, amendementen serie 04 voor gebruik in voertuigen die met een **ISOFIX**-bevestigingssysteem zijn uitgerust.

- Het kan worden geplaatst in voertuigen die beschikken over plaatsen die officieel zijn erkend als **universelle ISOFIX**-posities (zie de gebruiksaanwijzing van het voertuig), volgens de categorie en de maat van het bevestigingssysteem voor kinderen.

- Dit mechanisme is geschikt voor **ISOFIX**-massagroepen en -maatschappijen: **B1 / 9-18 KG**.

Neem contact op met de fabrikant of winkelier van het bevestigingssysteem indien u twijfelt.

